

FRIENDSHIP ASSOCIATION News

れいわ ねんど かいいんけいぞく
令和3年度 会員継続およ ねんかいひのうにゆう
及び 年会費納入に ついて

ひがしまつやましこくさいこうりゅうきょうかい ひがしまつやまし こくさいか たぶんかきょうせい すいしん ほらんていあ
東松山市国際交流協会では、東松山市の 国際化・多文化共生を 推進する ボランティア
だんたい おおのかたがた かいいん さんか いただき、さまざま じぎょう てんかい
団体として、多くの 方々に 会員として ご参加 いただき、さまざまな 事業を 展開する
ことが できました。これも、かいいん みなさま きょうりよく おかげと ところ かんしゃ
申上げます。 会員の 皆様に ご協力いただいた おかげと 心より 感謝

つきましては、れいわ ねんど ひ つづ かいいん かつやく いただきたく、かき
会員継続（今年度も かいいん なること） およ ねんかいひ のうにゆう かね はら
い 申上げます。 及び 年会費の 納入（お金を 払うこと）を お願

※ かいいん けいぞく かと し さいご よ てつづ ほうほう
会員を 継続する方は、この お知らせを 最後まで よく お読みになり、手続き方法に
したが かいひ のうにゆう ねが
従って 会費の 納入を お願い いたします。

かいひのうにゆう きかん
【会費納入 期間】

れいわ ねん がつついたち もく がつ にち きん げんしゅ
令和3年4月1日（木）～5月28日（金）※厳守

※ まこと おそ い かいけいしより つごうじょう かなら がつついたち もく いこう のうにゆう
誠に 恐れ入りますが、会計処理の 都合上、必ず 4月1日（木）以降に 納入 ください。

FRIENDSHIP ASSOCIATION News

かいひのうにゆう ほうほう
【会費納入方法】① きょうかいまどぐちばら へいじつ し ぶん し ぶん
協会窓口払い (平日8時30分～17時15分)

ひがしまつやましやくしょ かい そうむかない きょうかいまどぐち てつづ
東松山市役所2階(総務課内)の協会窓口で手続きができます。

てつづ くるときは、こんかい どうふう はらいこみとりあつかいひょう ひつようじこう か かいひ
手続きに来るときは、今回同封の「払込取扱票」に必要事項を書いて、会費と
いっしょに もってきて ください。(ボランティア保険加入の要・不要や スタッフとして
とうろく かくにん
登録をするか 確認 します。)

② ゆうびんふりかえ
郵便振替

こんかいどうふう はらいこみとりあつかいひょう ひつようじこう か ゆうびんきょく ぶん こ
今回同封の「払込取扱票」に必要事項を書いて、郵便局でお振り込み くださ
い。なお、振り込手数料は ご負担を お願い いたします。(手数料は、自分で 払って くだ
さい。)

③ その他

がつ にち か かいさい れいわ ねんどそうかい ぶかい うけつけ ねんかいひのうにゆうこーなー もう
5月11日(火)開催の令和3年度総会・部会の受付にて、年会費納入コーナーを 設け
ます。当日は 混雑が 予想されますので、できるだけ 上記①・②の方法で、納入 くださ
いますよう ご協力 を お願い いたします。

FRIENDSHIP ASSOCIATION News

ねんかいひ
【年会費】

5月28日(金)までに 年会費を お支払い ください。なお 納入期間内に 年会費を 納入いただけなかった 場合、6月以降 協会ニュースを 送付できませんので、あらかじめ ご了承ください。(会費納入が 確認できた人から 送付いたします。)

会員区分	18歳以上	18歳未満
個人会員 (日本人)	1,000円	無料
個人会員 (外国人)	500円	無料
団体・法人会員	10,000円	

す た っ ぷ と う ろ く
スタッフ登録について

今年度も 国際交流協会では、スタッフとして ご協力 いただける方を 募集して おります。

引き続き スタッフとして 継続 いただける方、また 新しく スタッフとして ご協力 いただける方は、「別表」を 確認してください。同封した 「払込取扱票」の スタッフ登録 事業名の 欄に 事業の 名前を 書いて、会費納入時に 協会事務局へ 持ってきて ください。

また 郵便振替にて 会費を 納入される方は、同じく 「払込取扱票」に スタッフ登録 事業名を 書いて、お振り込み ください。

【注意】 スタッフ登録に つきましては、ご本人から 提出 された「払込取扱票」に 記入が ある方のみ 登録と させていただきます。年度の 途中でも スタッフ登録は できますが、その場合は 必ず 本人が 協会事務局まで 連絡するよう お願い します。

FRIENDSHIP ASSOCIATION News

べっぴょう
「別表」



たぶんかきょうせいぶかい しょぞく じぎょう
多文化共生部会に 所属する 事業

にほんごきょうしつ 日本語教室	がいくじんむ にほんごきょうしつ うんえい すい にちようび かいこう 外国人向け 日本語教室の 運営(水・日曜日 開講)	
がいくじんにほんごスピーチコンテスト 外国人日本語スピーチコンテスト	がいくじん にほんごスピーチコンテストの かいさい 外国人による 日本語スピーチコンテストの 開催	
こくさいこうりゅうきょうりょくけんしゅう 国際交流協力研修	こくさいこうりゅう かん けんしゅう かいさい 国際交流に 関する 研修の 開催	
たぶんかきょうせい 多文化共生	にほんごこうりゅう 日本語交流 たいむ タイム	ぶんかこうりゅう とお がいくじん にほんご まな ば ていきょう 文化交流を 通して 外国人が 日本語を 学ぶ場を 提供 (だい だい だい どのび かいこう 第1・第3・第5土曜日 開講)
	おやこくさい 親子国際 ねっとわーく ネットワーク	こそだ しえんせんたー そーれ がいくじん にほんじん こうりゅう 子育て支援センター「ソーレ」で 外国人と 日本人が 交流 できる よう さぽーと。また、おやこ きんか さんか こうりゅういべんと かいさい よう サポート。また、親子で 参加できる 交流イベントの 開催。
わんないとすてい わんでいすてい ワンナイトステイ・ワンデイスティ	ほすとふぁみりー りゅうがくせい けんしゅうせい うい ホストファミリーとして 留学生・研修生の 受け入れ。	

こくさいこうりゅうぶかい しょぞく じぎょう
国際交流部会に 所属する 事業

すりーでーまーち スリーデーマーチ	うえるかむぶーす うんえい つうやくとう ウエルカムブースの 運営、通訳等	
こくさいこうりゅうつ あー 国際交流ツアー	がいくじん こうりゅう もくてき つ あー かいさい 外国人との 交流を 目的とした ツアーの 開催	
こくさいこうりゅうばーていー 国際交流パーティー	げすとを まじ へんこくこうりゅうを はか ばーていー ゲストを 交えて 国際交流を 図る パーティーの かいさい 開催	
ぶんかたいけんこうりゅうかい 文化体験交流会	えいがじょうえいかい 映画上映会	こくさいこうりゅう もくてき えいがじょうえい かいさい 国際交流を 目的とした 映画上映の 開催
	しょくぶんかこうりゅうかい 食文化交流会	かいがい しょくぶんか し りょうりきょうしつ かいさい 海外の 食文化を 知るための 料理教室の 開催
	にほんぶんかたいけんこうりゅうかい 日本文化体験交流会	にほんぶんか がいくじん つた べんととう かいさい 日本文化を 外国人に 伝える イベント等の 開催

※「別表」は、スタッフ登録の参考に掲載しています。すでに「別表」のとおり活動している事業もありますが、実際には5月11日(火)の総会において承認を受けて、正式な事業となります。ご了承ください

FRIENDSHIP ASSOCIATION News

おやここくさいねっとわーく 『イースターイベント』の お知らせ

4月17日(土)、東松山市総合会館で、『親子で楽しむ イースターイベント』を開催します。歌をうたったり、ゲームや、工作をしながら、楽しく他の国の文化を体験しましょう♪詳しくは、同封のチラシを見てください。



とうきょう おりんぴっくせいかりれーとーち
東京2020オリンピック聖火リレー
 ぱらりんぴっくせいかりれーとーち じゅんかいてんじ
パラリンピック聖火リレー 巡回展示



延期と なって いました 東京2020オリンピック聖火リレー・パラリンピック聖火リレーの 展示を 行います。

間近で 聖火リレーをご覧いただける 貴重な 機会です。なお、写真撮影は 可能ですが、触れることは できません。

※開催内容を 変更する 可能性が ありますので、その場合は 市HP等で お知らせします。

イベント概要

日程： 令和3年 4月16日(金曜日) 午前10時から午後4時まで
 場所： 東松山市役所 本庁舎1階市民ホール

会報誌 Hand in Hand 35号を お届け します。

『Hand in Hand』は、年に 一度 発行する 東松山市国際交流協会の 会報誌です。昨年一年間に 開催した 事業を 掲載しています。ぜひ ご覧ください。

なお 今回発行の 『Hand in Hand 35号』も 前年度に 引き続き 『日本語教室・にほんご交流タイムの ご案内』の 合冊版と なって おります。お知り合いの方で 日本語の 学習に ご興味の ある方が いましたら 『日本語教室・にほんご交流タイムの ご案内』として、ぜひ お役立て ください。

また、協会へ 入会希望の方には、『入会のご案内』としても ご利用 いただけます。あわせて、ご活用 ください。

FRIENDSHIP ASSOCIATION News


 きょうかい に ゆ - す め - る はいしん
 協会ニュースの メール配信に ついて

ひがしまつやましこくさいこうりゆうきょうかい かいいん みなさま まいつき はじ め - る はいしん
 東松山市国際交流協会では、会員の皆様へ 毎月 初めに メールで ニュースを 配信さ
 せていただいております。(今年度も 引き続き 原則 メールにて 配信とさせていただきます。)

そのため、会員の皆様には、会費納入時に メールアドレスの 確認を いたしますので ご
 理解 ご協力のほど よろしく お願いいたします。(メールアドレスが 変更にな
 った方は、納入時に 必ず 教えてください。)

なお、パソコンや 携帯電話等で、PDFファイルや ホームページを 見る方ができない方は、
 郵送と させていただきますので、事務局まで お申し出 ください。


 がいこくじん みな
 外国人の 皆さんへ
 しんがたころなわくちん
 新型コロナワクチンの
 ちゅうしゃ し
 注射のお知らせ

しんがたころなわくちん ちゅうしゃ かん し どうふう
 新型コロナワクチンの 注射に 関する お知らせを 同封しました。
 し あ がいこくじん しゅうち
 お知り合いの 外国人へ 周知 してください。



ひがしまつやましこくさいこうりゆうきょうかい しむきょく
 【東松山市国際交流協会・事務局】

じゅうしよ
 住所 〒355-8601

ひがしまつやましまつばちょう ひがしまつやましやくしよ かいそうむかない
 東松山市松葉町 1-1-58 (東松山市役所 2階総務課内)

でんわ
 電話 0493-23-2221 (内線275)

FAX 0493-24-6123

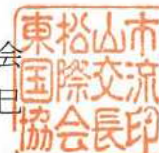
め - る
 メール jimukyoku@hifa1998.jp

かいきょくじかん げつ きん
 ※開局時間 月～金 8:30～17:15

令和3年4月1日

東松山市国際交流協会 各位

東松山市国際交流協会
会長 江口直日



令和3年度東松山市国際交流協会総会について（御案内）

陽春の候、皆様におかれましては、ますます御清祥のこととお慶び申し上げます。また、日頃から当協会の活動に御尽力を賜り、心より感謝申し上げます。

外国人人口の増加や外国人の定住化が進む昨今、2,000名以上の外国人が暮らす東松山市において、地域の国際化や多文化共生の推進を目指す当協会は、今後、より一層活躍の場が広がると考えられます。

つきましては、会員の皆様の多様な意見を頂戴いたしたく、令和3年度総会を下記のとおり開催いたしますので、感染予防の上、御出席くださるようお願い申し上げます。

なお、新型コロナウイルス感染拡大の状況によっては、書面総会となる場合があることを御承知おきください。

記

- 1 日時 令和3年5月11日（火）
総会：午前10時～午前11時（受付：午前9時30分～）
※部会：午前11時～午後0時
- 2 会場 東松山市総合会館4階 多目的ホール
- 3 内容 (1) 令和2年度東松山市国際交流協会事業報告について
(2) 令和2年度東松山市国際交流協会決算について
(3) 東松山市国際交流協会役員一部改選（案）について
(4) 令和3年度東松山市国際交流協会事業計画（案）について
(5) 令和3年度東松山市国際交流協会予算（案）について

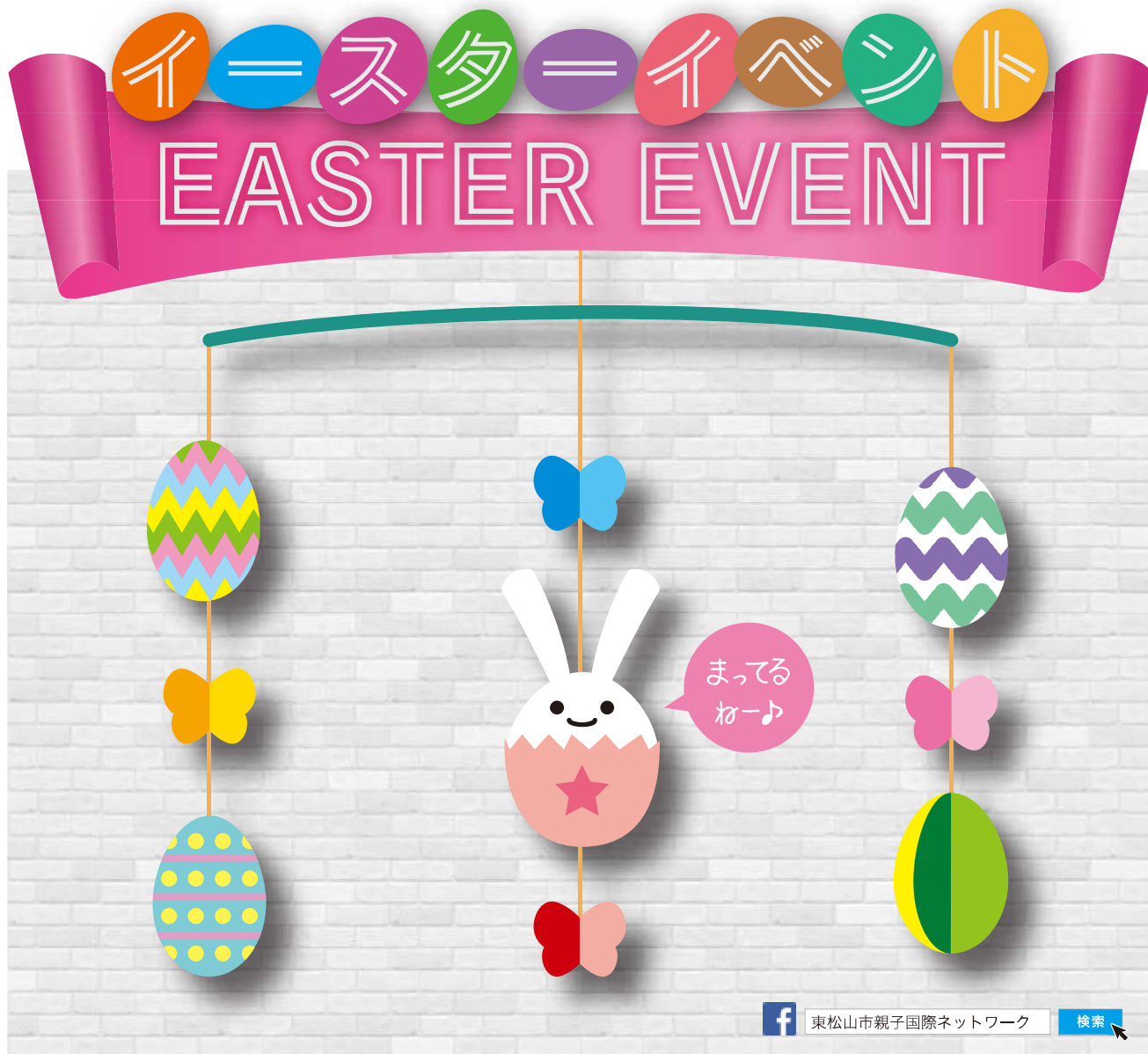
【お問合せ】

東松山市国際交流協会事務局
（東松山市総務課内）
高村・大堀・飯島

TEL：0493-23-2221（内線275）

FAX：0493-24-6123

MAIL：jimukyoku@hifa1998.jp



● 日 時 令和3年4月17日(土) 午前10時～11時30分

● 場 所 総合会館4階 多目的ホールB (東松山市役所向かい)

● 対 象 幼児・小学生低学年の親子 ※先着10組

● 内 容 ナーサリーライムやソング、イースターゲーム、モビール工作、絵本読み聞かせ

● 持ち物 飲み物、マスク、色鉛筆、ハサミ、ノリ、セロテープ

● 申込み 4/1(木)～4/12(月)の間に、電話またはEメールでお申し込みください
東松山市国際交流協会事務局 (東松山市役所 総務課内)

☎ 0493-23-2221 (内線 275) ✉ jimukyoku@hifa1998.jp

● 主 催 HIFA 東松山市国際交流協会

東松山市国際交流協会ホームページ▶

<http://hifa1998.jp>



※内容に変更等が発生した場合は、国際交流協会のホームページにてお知らせします。

参加費
無料



外国人のみなさんへ

しがたころなわくちん

「新型コロナ ワクチン」の

ちゅうしゃ

し

注射のお知らせ



東松山市
ひがしまつやまし

① コロナの注射を受けましょう！

東松山に住んでいる人は、東松山で「新型コロナワクチン」の注射を受けることができます！**0円**です。今は、病院などで働いている人が、注射を受けています。次に注射を受けられる人は、**65歳以上の人**です。まだ、注射できる日が決まっています。決まったら、お知らせします。

順番	コロナの注射ができる人	注射が始まる日
1	病院などで働く人	2021年2月17日～
2	65歳以上の人 (1957年4月2日までに生まれた人)	2021年5月～？ まだ、決まっています。
3	16歳～64歳で、病気(※)で病院に行っている人	まだ、決まっています。
4	それ以外の65歳以上の人	まだ、決まっています。

② コロナの注射のお手紙が来ます。

コロナの注射の順番が来たら、お手紙を送ります。お手紙の中に、「接種券」と「予診票」などが入っています。注射する日に使います。大切にしてください。「予診票」は、お家で書いてください。難しかったら、保健センター(東松山市材木町2-36)に来てください。病気で病院に行っている人は、お医者さんに聞いてください。



③ 注射は2回します。

コロナの注射は、**2回**です。20日あけてから、2回目の注射をします。21日以上あいたら、早く2回目の注射をしてください。

日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27

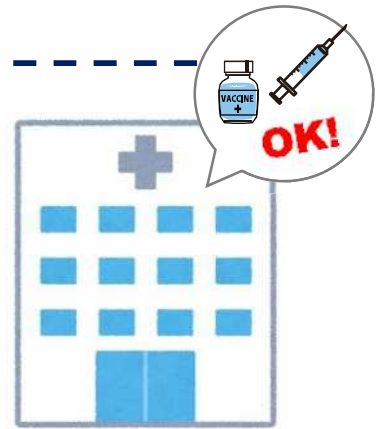
1回目 (20日)

2回目 (3週間後、同じ曜日に)

④注射できる 場所は？

次の場所でコロナの注射をすることができます。注射ができる病院が増えたら、お知らせします。

No.	場所	住所
1	松山市民活動センター	東松山市 松本町1-9-35
2	野山市民活動センター	東松山市 下野本610-1



⑤注射の 予約を しましょう！

お手紙が来たら、注射の予約をしてください。電話で予約ができます。病気やアレルギーがある人は、お医者さんに聞いてから、予約してください。

東松山市 新型コロナワクチン接種 コールセンター

☎0570-003-220

8:30a.m.~5:00p.m.(土曜日、日曜日、祝日も電話OK)

※電話のお金がかかります。

電話が難しい人は、FAXでもよいです。(FAX) 0493-22-7435

東松山市のホームページを見てください。



電話で 言うこと

なまえ、たんじょう日、住所、電話番号、接種券番号（「接種券」に書いてある10この数字）、注射したい日にち・場所

⑥注射の 日に すること

家で体温をはかってください。37.5°C以上あったら、注射できません。コールセンターに電話して、キャンセルしてください。

「接種券」「予診票」「運転免許証・保険証」をもって、予約した

場所に行きましょう。腕の上の方に注射します。

注射が終わったら、15~30分休みます。

問題がなければ、帰ってよいです。

